

L'AVENTURE CHAMPOLLION

DANS LE SECRET DES HIÉROGLYPHES

OUVRAGES POUR LES ENFANTS



Bibliographie sélective
Avril 2022

{ BnF

En 2022, le bicentenaire du déchiffrement des hiéroglyphes par Jean-François Champollion (1790-1832) est célébré par des dizaines d'expositions et manifestations en France et à l'étranger.

Jean-François Champollion étudie les langues anciennes et orientales à Grenoble puis à Paris. Il fréquente la Bibliothèque impériale puis royale pour travailler sur ses collections d'antiquités égyptiennes et ses manuscrits. En septembre 1822, il annonce avoir déchiffré le système hiéroglyphique dans la *Lettre à M. Dacier*, lue à l'Académie des Inscriptions et belles-lettres. Il s'appuie notamment sur les inscriptions gravées sur la célèbre Pierre de Rosette découverte lors de la campagne d'Égypte de Bonaparte. Champollion voyage en Europe et en Égypte pour confirmer ses hypothèses et devient le premier conservateur des antiquités égyptiennes au Louvre.

Du 12 avril au 24 juillet 2022, la BnF propose une exposition sur ce savant autour de ses manuscrits, accompagnés de papyrus, stèles et sarcophages : « L'aventure Champollion. Dans le secret des hiéroglyphes ».

L'exposition permet de suivre les différentes étapes de sa méthode : le déchiffrement d'une écriture et une langue oubliée, la collecte des textes dans les musées et sur le terrain et enfin la diffusion de cette découverte dans les milieux académiques et auprès du grand public. Des espaces destinés aux enfants ponctuent le parcours pour se familiariser avec les grands principes des hiéroglyphes.

Cette bibliographie, réalisée en collaboration avec le Centre national de la littérature pour la jeunesse, propose une sélection d'ouvrages pour le jeune public, disponibles en Bibliothèque tout public (salle I) ou en magasin.

Les commentaires et notes sont pour la plupart extraites de l'Univers Jeunesse du catalogue général de la BnF : <https://catalogue.bnf.fr>

Couverture : le dieu Thot dans J.-Fr. Champollion, ill. J.-J. Dubois, *Panthéon égyptien, collection des personnages mythologiques de l'ancienne Égypte, d'après les monuments*, Paris, Didot, 1823 © [Gallica](https://gallica.bnf.fr).

Champollion et les hiéroglyphes

Alphandari, Yves

- *À la découverte des hiéroglyphes*. Paris : Flammarion, 1999 (Nouv. éd. 2004). 127 p. (Castor doc)

Salle I – Bibliothèque idéale – [ED 242 ALP a]

Ce volume consacré aux hiéroglyphes publié une première fois en 1999 se distingue par la qualité et la richesse de son iconographie, d'autant plus remarquable qu'elle était absente de la première édition. Autre raison d'apprécier ce titre : la diversité des approches proposées pour entrer dans l'univers des hiéroglyphes, pour en comprendre l'histoire, le rôle, les règles de fonctionnement et de déchiffrement. Ainsi sont abordés leur origine sacrée, leurs fonctions sociales et religieuses, leurs supports, le rôle et la formation des scribes puis comment, après plusieurs siècles d'oubli, Champollion réussit enfin à les déchiffrer. Enfin ne négligeons pas la dimension ludique de l'ouvrage qui grâce à quelques doubles pages permet aux jeunes lecteurs d'apprendre à lire et à écrire quelques phrases. En bref, un volume qui captivera les passionnés de l'Égypte ancienne.

Documentaire à partir de 9 ans

- *Les hiéroglyphes : du dieu Thot à Champollion*. Paris : Flammarion, 2013. 127 p. (Castor doc)

Magasin – [2013-349849]

Résumé : Des clés pour pénétrer dans l'univers des hiéroglyphes : 11 leçons et 7 jeux pour découvrir les différentes catégories de hiéroglyphes, le sens de lecture, un vocabulaire de base, le féminin, le pluriel, etc. Avec des rabats à manipuler, des lexiques, cartes et schémas. [source éditeur]

Andreu-Lanoë, Guillemette, Desclaux, Vanessa et Virenque, Hélène (dir.)

L'aventure Champollion. Dans le secret des hiéroglyphes. Catalogue de l'exposition, BnF-François Mitterrand, 12 avril-24 juillet 2022. Paris, BnF éditions, 2022. 256 p.

[A paraître]

Baussier, Sylvie

Champollion et le mystère des hiéroglyphes. Paris : Éd. du Sorbier, 2002. 45 p. (La vie des enfants)

Salle I – Bibliothèque idéale – [ED 247 BAU c]

La biographie captivante de celui qui réussit après bien des recherches à déchiffrer les hiéroglyphes. Un texte très documenté revient sur l'enfance de ce génie des langues - il maîtrise à 13 ans le latin, le grec, l'hébreu, l'arabe, le syriaque et le chaldéen - et approfondit le lien avec son frère qui le guide tout au long des années de formation. Superbement illustré le volume ne manquera pas de captiver les passionnés d'Égypte.

Documentaire à partir de 9 ans

Champollion : journal d'une vie. Journal de l'exposition Champollion en personne, 17 juin-31 octobre 2010, Musée Champollion ; rédaction, Stéphanie Lebreton, Gilbert Mijoule ; commissaire d'exposition, Marie-Hélène Pottier. Figeac : Musée Champollion-Les écritures du monde, 2012. 32 p.
Magasin – [2012-281188]

Dewachter, Michel

Champollion : un scribe pour l'Égypte. Paris : Gallimard, 1991. 144 p. (Découverte : Archéologie ; 96)

Salle J – Histoire, archéologie – [932.007 2 CHAM c]

Une véritable biographie du savant qui déchiffra les hiéroglyphes et fonda le musée égyptien du Louvre. A côté des travaux scientifiques et de la révélation d'une civilisation remise en lumière par l'expédition de Bonaparte, on découvre l'homme et le savant.

Documentaire à partir de 13 ans

Dugand, Caroline ; Gervason, Maëva ; Lebreton, Stéphanie [et al.]

Champollion, le champion des hiéroglyphes. Grenoble : Glénat jeunesse, 2020. 47 p. (Mon cahier d'activités)

Magasin – [2020-256602]

Résumé : Un cahier d'activités pour découvrir comment Champollion a réussi, le premier, à déchiffrer les hiéroglyphes. « Je tiens l'affaire ! » s'écrie Champollion. Nous sommes en 1822 et après des années de recherche, Jean-François vient enfin de comprendre le système des hiéroglyphes grâce à l'étude de la pierre de Rosette et de bien d'autres documents. Ses passions, ce sont l'Égypte des pharaons et les langues. Depuis l'adolescence, il est polyglotte ! Ce cahier d'activités en deux volets donne aux jeunes lecteurs toutes les clés pour comprendre la vie de Champollion et de son frère aîné, entre Figeac, Grenoble, Paris et l'Égypte à une période très mouvementée de l'histoire de France. Dans la deuxième partie, le lecteur devient apprenti scribe, et s'initie aux tout premiers rudiments de l'écriture hiéroglyphique. Dans quel sens lit-on les hiéroglyphes ? Comment compte-t-on en égyptien ? Le tout en une cinquantaine de jeux : escape game, sudoku, mots cachés, bulles mélangées, etc. Au centre, un grand jeu de questions-réponses avec des cartes détachables. À vos calames et papyrus ! [source éditeur]

Girard, Estelle

Des hiéroglyphes à l'écriture électronique. Paris : Flammarion, 2007. Éd. revue et complétée. 127 p. (Castor doc)

Magasin – [8-CNLJD-25221]

Principal mérite de ce livre, la simplicité et l'efficacité de son plan qui permet de traiter le sujet dans ses différentes dimensions. Six chapitres pour découvrir l'histoire des signes et des caractères, de la naissance des alphabets, des multiples supports de l'écriture dans les différentes civilisations et de la diversité des outils utilisés au fil du temps, du calame à l'ordinateur. Du scribe mésopotamien à la naissance de l'imprimerie moderne, écrire est aussi un métier. Le livre s'achève sur la présentation de quelques livres fondamentaux d'une longue histoire. La volonté manifeste de traiter le sujet dans une perspective à la fois spatiale et temporelle est très intéressante mais présente l'inconvénient de survoler tous les sujets en laissant parfois le lecteur sur sa faim.

Documentaire à partir de 11 ans

Jacq, Christian

Le petit Champollion illustré : les hiéroglyphes à la portée de tous ou comment devenir scribe amateur tout en s'amusant ; ill., Institut Ramsès. Paris : Pocket, 2000. 251 p.

Magasin – [2000-80484]

Katan, Norma Jean

Hiéroglyphes : l'écriture de l'Égypte ancienne ; avec la collab. de Barbara Mintz ; trad. de l'américain par Michèle Poslaniec [Nouv. éd.] Paris : L'École des loisirs, 1998. 94 p. (Neuf)

Magasin – [8-CNLJF-38684]

Koenig, Viviane

Écris comme un Égyptien : ton guide des hiéroglyphes ; illustratrice, Éléonore Della-Malva. Paris : Larousse jeunesse, 2021. 76 p.

Magasin – [2021-292880]

Résumé : Un coffret-jeux façon diptyque qui renferme :- un ouvrage reliure spirale de 80 pages qui se détache du coffret.- un pochette contenant un rhodoïd avec 24 pochoirs de hiéroglyphes.- dans le livre alternent des jeux de reconnaissance et des jeux pour écrire en hiéroglyphes à l'aide de son pochoir. A partir d'un alphabet spécifique, on s'amuse à écrire son nom, des formules de politesse pour faire ses invitations, à compléter des grilles de mots ou des messages secrets.... On apprend même à compter en Égyptien ! On trouve aussi plein d'infos sur cette écriture sacrée découverte par Champollion, qu'on pouvait lire dans plusieurs sens, avec ses idéogrammes qui représentaient des sons et des idées et que seuls, les scribes de l'Égypte antique, les « savants », comprenaient et savaient retranscrire...Les illustrations d'Éléonore Della-Malva et de belles photos viennent illustrer les pages.

L'auteur Viviane Koenig, grande historienne spécialiste de l'Égypte ancienne, délivre aux enfants, par le jeu, sa passion et tous les secrets de ces drôles de signes !
[source éditeur]

Laporte, Michel

11 contes de l'Égypte ancienne ; ill. de Frédéric Sochard. Paris : Flammarion, 2005. 171 p.

Magasin – [8-CNLJC-8342]

Résumé : Ces contes et légendes, écrits sur papyrus ou gravés dans des tombeaux à l'époque des pharaons, abordent les thèmes des dieux, des hommes et des animaux.
[source éditeur]

Rumford, James

Champollion : l'homme qui déchiffra les hiéroglyphes égyptiens. Paris : Archimède-l'École des loisirs, 2002. 33 p.

Salle I – Bibliothèque idéale – [ED 247 RUM c]

Le texte raconte la vie de Champollion comme un véritable feuilleton à rebondissements pendant que les illustrations, très expressives, pointent les moments les plus importants (comme celui où Champollion s'écroule de fatigue après avoir découvert le secret des hiéroglyphes). Toute la force de l'album est aussi de rendre sensible aux plus jeunes l'esprit d'une époque, romantique et orientaliste. Surtout, il redonne chair au personnage de Champollion, ce qui est le gage d'une biographie réussie.

Documentaire à partir de 9 ans

L'égyptologie pour les enfants

Fortier, Alain

Bestiaire de l'Égypte. Paris : Circonflexe, 2013. 48 p.

Magasin – [2013-112197]

Les Égyptiens connaissaient de nombreux animaux, en imaginaient, les représentaient souvent : statues, bas-reliefs, bijoux, dessins, fresques, hiéroglyphes. Alain Fortier en présente une trentaine, classée par espèces. Pour chacun, il propose une reproduction, un texte qui présente l'animal dans la vie des Égyptiens, en explique l'utilité pour l'homme et son lien avec les divinités. On découvre aussi leur écriture en hiéroglyphes et leur prononciation en français. Une introduction fait la synthèse des rapports entre les Égyptiens et les animaux, utile surtout pour les adultes. Un ouvrage intéressant et bellement présenté quant aux choix des couleurs, papier, typographie et mise en pages.

Documentaire à partir de 11 ans

Giuliani, Emma ; Saturno, Carole

Égyptomania. Paris : les Grandes personnes, 2016. 22 p.

Salle I – Bibliothèque idéale – [ED 242 GIU e]

Huit grandes doubles pages rivalisent d'ingéniosité pour accroître la surface de papier disponible : feuillets superposés, images en relief... et fournir un maximum d'informations sur les thèmes qui rendent compte du rayonnement de la civilisation égyptienne. Un travail soigné et créatif où les magnifiques illustrations stylisées ainsi que les textes précis permettent de rentrer rapidement dans le vif du sujet. Un livre spectaculaire à l'image des créations artistiques produites par les Égyptiens de l'Antiquité.

Documentaire à partir de 9 ans

Koenig, Viviane

Deir el-Médineh : le village des artisans de Pharaon ; ill., Jean-Claude Golvin et Emmanuelle Étienne. Paris : Hachette jeunesse : Musée du Louvre, 2002. 49 p.

Salle I – Bibliothèque idéale – [ED 242 KOE d]

La vie ordinaire et extraordinaire des habitants de Deir El-Medineh, village égyptien ayant la particularité de réunir les artisans et artistes chargés de la construction et de la décoration des tombes des pharaons et de leur entourage, entre 1500 et 1000 avant J.-C. De lecture facile, le volume décrit avec beaucoup de détails le rôle et la vie des différents corps de métier (ouvriers, peintres, orfèvres, dessinateurs). Avec une iconographie entièrement renouvelée, ce volume est en fait la reprise d'un texte publié en 1984 chez Albin Michel dans l'excellente collection Un Lieu, des hommes, une histoire, depuis longtemps épuisé.

Documentaire à partir de 9 ans

Labbé-Toutée, Sophie

L'Égypte ancienne : terre des dieux ; illustratrice, Catherine Adam. Paris : Hachette jeunesse : Louvre, 2009. 49 p. (L'histoire au musée)

Magasin – [FOL-CNLJ-612]

Une présentation de la longue civilisation égyptienne tout à fait adaptée à un jeune public, pour lui en faire découvrir les principaux caractères : pays, vie quotidienne, pharaon, société, croyances, dieux et temples. La mise en pages est soignée, les textes sont clairs et compréhensibles ; les illustrations constituées par des photographies d'objets présents au Musée du Louvre sont bien choisies et mises en valeur. Cette collection, due à la collaboration entre Hachette et le Musée du Louvre, produit une fois de plus un beau titre.

Documentaire à partir de 11 ans

Marshall, Amandine

L'Égypte antique. Paris : Gallimard jeunesse, 2011. 96 p. (Tothème)

Salle I – Bibliothèque idéale – [ED 242 MAR e]

Un ouvrage clair et bien fait, attrayant dans sa forme - organisation des idées, choix de l'iconographie - pour un sujet largement traité en littérature de jeunesse. Un bon titre dans cette collection innovante par l'originalité des parcours qu'elle propose : chronologique ou thématique. Pour ces derniers les fils conducteurs sont le patrimoine, les métiers, les dieux et les déesses, la vie quotidienne, le pharaon, la magie. En tout une soixantaine d'entrées permettent de trouver des repères et de construire un savoir à propos d'une civilisation de l'Antiquité qui suscite un intérêt toujours renouvelé. Le soin particulier apporté à l'illustration et à la mise en pages des objets, fresques, sculptures, ou monuments, concourt au plaisir de lecture.

Documentaire à partir de 11 ans

Matt

L'Égypte ancienne : coffre au trésor : explore la terre des pharaons en fabriquant six incroyables modèles en carton ; illustrations, Muti. Paris : Gallimard jeunesse, 2020. 45 p.

Magasin – [2020-241506]

Le livre de ce coffret est très réussi : les illustrations graphiques, claires et explicatives, accompagnent des chapitres qui explorent les principaux thèmes liés à l'Égypte ancienne, souvent attractifs pour les jeunes lecteurs. Le Nil, transport et commerce, la vie quotidienne (alimentation, habillement, jeux), les pharaons, dieux et déesses, la construction des pyramides et la fabrication d'une momie, les hiéroglyphes, l'art de la guerre, etc. En complément, 6 constructions à réaliser (masque funéraire, pyramide, sphinx, jeu de Senet, vases canopes et des pochoirs pour dessiner des hiéroglyphes) accompagnent ce voyage passionnant dans l'histoire de l'Égypte ancienne.

Documentaire à partir de 9 ans

Olivieri, Jacopo

Une journée chez les Égyptiens ; illustrations de Clarissa Corradin ; adapté de l'italien par Nathalie Nédélec-Courtès. Vanves : Hachette enfants, 2021. 57 p.

(Nathan explore le temps)

Magasin – [2021-21836]

Salle I – Actualité de l'édition

Selon le thème classique du « voyage dans le passé », le lecteur est transporté avec le jeune Nathan en Égypte, 2500 ans avant notre ère. Il est devenu Akhenathan, a une nouvelle famille, et se trouve plongé dans un univers avec lequel il va devoir se familiariser... Ainsi, au prétexte de ses aventures, c'est de façon très vivante mais grâce à des exposés systématiques autour d'items bien choisis, que nous allons découvrir, ou redécouvrir, toute une civilisation. L'illustration joue malicieusement,

entre réalisme des mises en situation du héros et croquis documentaires dans le style des fresques antiques.

Documentaire à partir de 9 ans

Schwentzel, Christian-Georges

L'Égypte des Pharaons ; illustrations, Florent Silloray, Anne Eydoux, Régis Macioszczyk... [et al.] Toulouse : Milan jeunesse, 2011. Nouvelle éd. 248 p. (Les encyclopes)

Magasin – [2011-186477]

Mêlant les approches chronologiques et thématiques, ce livre est un véritable voyage dans l'histoire de l'Égypte et de ses pharaons qui s'achève par un chapitre sur la redécouverte de cette civilisation par les Occidentaux à partir de Champollion. Une place intéressante est faite à la place des femmes dans l'Égypte antique. Une lecture facile portée par une large iconographie.

Documentaire à partir de 11 ans

Le Louvre

Milovanovic, Nicolas

Le Louvre raconté aux enfants. Paris : La Martinière jeunesse, 2014. 139 p.

Magasin – [2014-265457]

Informatif, attractif, clair, l'ouvrage livre une vision du Musée du Louvre à la fois ancré dans le passé - par l'ancienneté de ses collections et par leur mise à disposition dès la Révolution - et dans la modernité, car l'institution renouvelle régulièrement la mise en valeur de ses œuvres d'art et porte des projets novateurs tant en France qu'à l'étranger. Textes et photographies de qualité rendent compte de l'histoire et de la richesse du lieu, de la diversité des collections proposées aux visiteurs dans une approche par civilisations, par thèmes et avec une sélection d'une trentaine de chefs-d'œuvre présentés dans une perspective historique et artistique. Servi par une maquette attrayante, un panorama très visuel et bien documenté de la première collection nationale au monde.

Documentaire à partir de 9 ans

Ross, Tony ; Delafosse, Claude

Le Louvre. Paris : Gallimard jeunesse, 2012. 24 p. (Mes premières découvertes)

Magasin – [2012-191192]

Nouvelle édition, avec quelques changements depuis celle de 1995 : Le papier est à présent cartonné. Les reproductions, le jeu des transparents et les dessins de Tony Ross sont identiques mais le texte a changé, plus précis. La couverture et la 4e de couverture sont également différentes. Cette promenade reste une belle invitation à visiter le musée et à y découvrir des trésors.

Documentaire à partir de 3 ans

Koenig, Viviane

Un prince égyptien. [Paris] : T. Magnier : Louvre, 2003. [26] p. (Contes du Louvre)

A partir de 4 ans

Magasin – [2004-15383]

Pour en savoir plus

« L'aventure Champollion. Dans le secret des hiéroglyphes »

BnF-François Mitterrand, 12 avril-24 juillet 2022

Autour de l'exposition : Visites guidées, ateliers, dossier pédagogique, livret-jeu pour les visites en famille. Programmation des ateliers à venir sur bnf.fr

Renseignements et réservations : 01 53 79 49 49 | visites@bnf.fr

Disponible en ligne sur : <https://www.bnf.fr/fr/agenda/laventure-champollion>

Nota Bene

Champollion a-t-il déchiffré les hiéroglyphes tout seul ? - Musée Champollion à Vif. 18mn38

Disponible en ligne sur : <https://www.youtube.com/watch?v=fTkQPkNHm0k> (consulté le 04.03.2022)

Le Phare à On

Le déchiffrement des hiéroglyphe (2 parties). 18mn50 et 21mn42

Disponible en ligne sur : <https://www.youtube.com/watch?v=DTROjLTYx7A> (partie 1) et <https://www.youtube.com/watch?v=uGvXIMg2Z0Q> (partie 2) (consulté le 04.03.2022)

Vanessa Desclaux

« La grammaire de Champollion »

<https://www.youtube.com/watch?v=83cN21Xy4LQ> (consulté le 04.03.2022)

Petit Louvre

Disponible en ligne sur : <https://petitlouvre.louvre.fr/> (consulté le 04.03.2022)

Blog Gallica

<https://gallica.bnf.fr/blog/20092019/la-decouverte-de-la-tombe-de-toutankhamon>

Bibliothèques d'Orient

Notice biographique de Jean-François Champollion

Disponible en ligne sur : <https://heritage.bnf.fr/bibliothequesorient/fr/jean-francois-champollion-article>

BnF-Classes

<http://classes.bnf.fr/ecritures/index.htm>

Cette bibliographie est disponible sur le site de la BnF :

<https://www.bnf.fr/fr/laventure-champollion-bibliographie>

ainsi que sur le site du CNLJ : <https://cnlj.bnf.fr/>

https://cnlj.bnf.fr/sites/default/files/bibliographies/champollion_et_les_hieroglyphes.pdf

Vous pouvez nous suivre sur :



<https://twitter.com/labnf>



<https://www.facebook.com/bibliothequebnf/>

<https://www.facebook.com/centrenationaldelalitteraturepourlajeunesse>

Bibliothèque nationale de France – Site François Mitterrand

Quai François-Mauriac,

75706 Paris Cedex 13

Téléphone : 33(0)1 53 79 59 59

<https://www.bnf.fr>